

MBOLO

(Salutations en langue Bulu du Sud Cameroun)

Texte&Musique: Georges SEBA

Trans&Arrang: Jean Claude Bodié

Dschang-Cameroun

Intro
Joyeux ♩ = 70

S
A

Ah yé lé oh al - lé - lu-ia nlem

T
B

6

S
A

oh me bog ya djal.

T
B

11

Sol. Tén.

Mbo - la né a

1 2

S
A

Mbo - la né a

1 2

T
B

15

Sol. Tén.

bô - be - dzan
bô - voé - bam

Mbo-lo mbo-lo mbo-lo!!!

Bia te zou kang Yé-ho -

19

S.A.

wa, bii - di zou bô mes-sen - ga Mbo-lo é mbo-lo é

T.B.

23

Sol. Tén.

1 2

é ah mbo-lo ah mbo-lo

S.A.

1 2

mbo-lo é mbo-lo!!!

T.B.

1 2

Mbolo 3

Sol. Tén.

26

é ah mbo-lo ah mbo-lo

S A

Bon - go ya la - ma ve mi a ve mi a mbo-lo, a

T B

28

S A

Mven-gue ya mon é tsung ba ve mi a mbo-lo, ah mbo-lo, mbo-lo,

T B

31

§

S A

mbo-lo, ah ah ah ah mbo-lo é.

T B

Mbo-lo, Sa-lut,

36

S A

Mbo-te na yo!!!

T B

kai, am - nga-ka, Sha-lon, sa - la - ma - lé-kuom,

S
A
T
B

40

1 2

Mbo-te na yo!!!

a ké djam, Yo!!!

TEXTE

Intro: Ah yélé oh alléluia nlem. Oh yélé oh me bog ya djal(n fois)

Soliste: Mbola né a bôbedzan. Choeur: Mbolo (3fois)

Mbola né a bôvoébam. Choeur: Mbolo (3fois)

Choeur: Bia te zou kang Yéhowa, biidi zou bô messenga, mbolo é (3fois)

Soliste: é ah mbolo ah mbolo (bis)

Choeur: Bongo ya lama vemi a vemi a mbolo;
a mvengue ya mon e tsung ba vemi a mbolo;
ah ah mbolo (3fois), ah ah ah ah mbolo é.

Solo ténor: Mbolo! Salut! kai! am ngaka! ... Choeur: Mbote na yo!

Shalom! Salamalékoum! A ké djam!... Choeur: Mbote na yo!

TRADUCTION

Intro: Ah yélé oh, alléluia dans nos cœurs. Oh yélé oh les danses du village!!! (n fois)

Soliste: Salut mes frères. Choeur: Salut! (3fois)

Salut mes ami(e)s. Choeur: Salut! (3fois)

Choeur: Nous sommes venus magnifier/louer Jéhovah/le Seigneur, et non faire du cinéma.
Salut! (3fois).

Soliste: eh! Salut! Salut!

Choeur: Les enfants de ce village/lieu vous salut; Le clan... vous salut. Ah salut!!!

Soliste: Salut! (en langues: Bulu, Haoussa et Ghom'a lah)

Choeur: Salut! (en langue Lingala de la RDC et du congo brazaville)

Soliste: Salut! (en langues: Hébreu, Haoussa et Fufuldé)

Note d'exécution: Bien vouloir faire chanter le solo ténor sous forme de descente section car c'est par soucis d'écriture musicale que les notes que comporte cette partie ont été placées.

Merci!!!